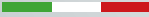


PANORAMICA PRODOTTI

PRODUCT OVERVIEW



made in Italy

since 1982


ARTEC[®]
PNEUMATIC COMPONENTS

LA NOSTRA STORIA

OUR HISTORY

1982



Artec nasce a Cento (FE)

Artec is set up in Cento (Ferrara, Italy)

2008



La famiglia Gallerani è la nuova proprietaria di Artec

Gallerani family is the new owner of the company

2016

Ampliamento del reparto produttivo

Expansion of the production department



2017



GALPE
TORNITURA E FRESATURA A C.N.C.

Certificazione qualità ISO 9001:2015

ISO 9001:2015 Certificate of quality

Fusione per incorporazione di Galpe Srl

Merger with Galpe Srl

2019



Nuova e più ampia sede a Cento (FE). Industria 4.0: interconnessione dei macchinari del reparto produttivo

New and bigger building in Cento (FE).
Industry 4.0: interconnection of the machines of the production department

2022



NON SOLO CILINDRI

Dal 1982 affianchiamo le aziende del settore dell'automazione industriale progettando e producendo cilindri pneumatici, sia standard che in acciaio inox. Sono solo cilindri, ma non sono solo cilindri. Dentro c'è tutta la nostra arte.

NOT JUST CYLINDERS

Since 1982 we have been supporting companies in the industrial automation sector by designing and manufacturing pneumatic cylinders, both standard and in stainless steel. They are just cylinders, but they are not just cylinders. There is all our art inside them.

NICHT NUR ZYLINDER

Seit 1982 unterstützen wir Unternehmen im Bereich der Industrieautomation mit der Entwicklung und Herstellung von Pneumatikzylindern, sowohl in Aluminium als auch in Edelstahl. Geht es nur um Zylinder? Natürlich nicht, unsere Kunst ist darin.

PAS SEULEMENT DES VERINS

Depuis 1982, nous supportons les entreprises du secteur de l'automatisation industrielle en concevant et fabriquant des vérins pneumatiques standards et en inox. Ce ne sont que des vérins, ce sont plus que des vérins. A l'intérieur se trouve tout notre art.

NO SOLO CILINDROS

Desde 1982 apoyamos a las empresas del sector de la automatización industrial diseñando y fabricando cilindros neumáticos, tanto estándar como en acero inoxidable. Son solo cilindros, pero no son solo cilindros. En ellos está todo nuestro arte.



Ampliamento del catalogo prodotti. Cilindri a norma ISO 15552, 6432, 21287

Expansion of the product range. Standard ISO 15552, 6432 and 21287 cylinders



Ampliamento del catalogo prodotti

Expansion of the product range

Ø 160÷320

SERIE
U

**ISO 15552
CYLINDERS**

Ø 32÷125

SERIE
H

**ISO 15552
CYLINDERS**

Ø 20÷125

SERIE
P

**ISO 21287
COMPACT CYLINDERS**

Ø 32÷63

SERIE
O

**ROUND
CYLINDERS**

Ø 8÷25

SERIE
O

**ISO 6432
MICRO CYLINDERS**

CILINDRI A NORMA ISO

ISO STANDARD CYLINDERS



THE BEST WAY TO
AIR

IT CILINDRI A NORMA ISO

- Semplice effetto, doppio effetto, con stelo passante
- Anti-rotazione interna, con staffa, stelo esagonale
- Stelo forato
- Guarnizioni per alta e bassa temperatura
- Guarnizioni stelo con raschiatore metallico
- Tandem doppia spinta, più posizioni, contrapposti
- Versioni speciali a richiesta
- Certificato ATEX CE II 2GD cT4

EN ISO STANDARD CYLINDERS

- Single acting, double acting, with double rod
- Anti-rotation with bracket, hexagonal rod, internal
- Hollow rod
- Seals for high and low temperatures
- Rod seals with metal scraper
- Double thrust, multi-position, back-to-back tandem
- Special executions on request
- ATEX CE II 2GD c T4 Certificate

DE ZYLINDER NACH ISO STANDARD

- Einfach- u. doppeltwirkend, mit durchgehender Kolbenstange
- Verdrehsicherung intern, mit Jochplatte o. 6 eckiger Kolbenstange
- Hohle Kolbenstange
- Dichtungen für hohe und niedrige Temperaturen
- Dichtungen mit Metallabstreifern
- Hochkraft- und Mehrstellungszylinder
- Sonderausführungen auf Anfrage
- ATEX CE II 2GD cT4 zertifiziert

FR VÉRINS ISO

- Simple effet, double effet, avec tige traversante
- Anti-rotation interne, avec plaque ou tige hexagonale
- Tige creuse
- Joints haute et basse température
- Joints de tige avec racleur métallique
- Tandem et grande force, multipositions
- Versions spéciales sur demande
- Certifié ATEX CE II 2GD cT4

ES CILINDROS ESTÁNDAR ISO

- Simple efecto, doble efecto, con vástago pasante
- Antirrotación interna, con platina, vástago hexagonal
- Vástago perforado
- Juntas para alta y baja temperatura
- Junta del vástago con rascador metálico
- Tandem doble empuje, multi posición, contrapuesto
- Ejecuciones especiales bajo pedido
- Certificado ATEX CE II 2GD cT4

Ø 20÷200

SERIE
X

ISO 21287
SS COMPACT CYLINDERS

Ø 32÷160

SERIE
Y

ISO 15552
SS CYLINDERS

Ø 32÷63

SERIE
V

SS ROUND CYLINDERS
CLEAN PROFILE

Ø 32÷63

SERIE
J

SS ROUND
CYLINDERS

Ø 16÷32

SERIE
Z

ISO 6432
SS MICRO CYLINDERS

CILINDRI PNEUMATICI IN ACCIAIO INOX

STAINLESS STEEL PNEUMATIC CYLINDERS



THE BEST WAY TO
AIR

IT CILINDRI IN ACCIAIO INOX

- Acciaio inox AISI 304 e AISI 316
- Semplice e doppio effetto, con stelo passante
- Guarnizione stelo approvata FDA e grasso alimentare
- Guarnizioni per alta e bassa temperatura
- Anti-rotazione con staffa e con stelo esagonale
- Tandem doppia spinta, più posizioni, contrapposti
- Versioni speciali a richiesta
- Accessori in acciaio inox e sensori IP 69K
- Certificato ATEX CE II 2GD cT4

EN STAINLESS STEEL CYLINDERS

- AISI 304 and AISI 316 stainless steel
- Single and double acting, with double rod
- FDA approved rod seal and food-grade grease
- Seals for high and low temperatures
- Anti-rotation with bracket and hexagonal rod
- Double thrust, multi-position, back-to-back tandem
- Special executions on request
- Stainless steel accessories and IP 69K sensors
- ATEX CE II 2GD c T4 Certificate

DE EDELSTAHLZYLINDER

- Edelstahl AISI 304 (1.4301) und AISI 316 (1.4401)
- Einfach- u. doppeltwirkend, mit durchgehender Kolbenstange
- Von der FDA zugelassene Dichtung und Schmierstoff
- Dichtungen für hohe und niedrige Temperaturen
- Verdrehesicherung intern, mit Jochplatte o. 6 eckiger Kolbenstange
- Hochkraft- und Mehrstellungszyylinder
- Sonderausführungen auf Anfrage
- Edelstahlzubehör und IP 69K-Sensoren
- ATEX CE II 2GD cT4 zertifiziert

FR VERINS EN ACIER INOXYDABLE

- Acier inoxydable AISI 304 et AISI 316
- Simple et double effet, à tige traversante
- Joint de tige et graisse approuvés par la FDA
- Joints haute et basse température
- Anti-rotation avec plaque ou tige hexagonale
- Tandem et grande force, multipositions
- Versions spéciales sur demande
- Accessoires en acier inoxydable et capteurs IP 69K
- Certifié ATEX CE II 2GD cT4

ES CILINDROS EN ACERO INOXIDABLE

- Acero inoxidable AISI 304 y AISI 316
- Simple efecto, doble efecto, con vástago pasante
- Junta del vástago aprobada FDA y grasa alimenticia
- Juntas para alta y baja temperatura
- Platina antirrotación y con vástago hexagonal
- Tandem doble empuje, multi posición, contrapuesto
- Ejecuciones especiales bajo pedido
- Accesorios en acero inoxidable y sensores IP 69K
- Certificado ATEX CE II 2GD cT4

Ø 12,5÷250

SERIE
K

COMPACT
CYLINDERS

Ø 12÷100

SERIE
A

UNITOP COMPACT
CYLINDERS

Ø 16÷63

SERIE
E

GUIDED COMPACT
CYLINDERS

Ø 20÷80

SERIE
ST

STOPPER
CYLINDERS

CILINDRI COMPATTI E CORSA BREVE

COMPACT AND SHORT STROKE CYLINDERS



THE BEST WAY TO
AIR

- IT**
CILINDRI COMPATTI
 - Semplice e doppio effetto, con stelo passante
 - Anti-rotazione con staffa
 - Stelo forato
 - Guarnizioni per alta e bassa temperatura
 - Tandem doppia spinta, più posizioni, contrapposti
 - Versioni speciali a richiesta
 - Certificato ATEX CE II 2GD cT4 (SERIE E, K, A)
- EN**
COMPACT CYLINDERS
 - Single and double acting, with double rod
 - Anti-rotation with bracket
 - Hollow rod
 - Seals for high and low temperatures
 - Double thrust, multi-position, back-to-back tandem
 - Special executions on request
 - ATEX CE II 2GD cT4 Certificate (SERIE E, K, A)
- DE**
KOMPAKTZYLINDER
 - Einfachwirkend, doppeltwirkend
 - Mit durchgehender Kolbenstange
 - Verdrehgesichert mit Jochplatte
 - Hohle Kolbenstange
 - Dichtungen fuer hohe und niedrige Temperaturen
 - Hochkraft- und Mehrstellungszyylinder
 - Sonderausführungen auf Anfrage
 - ATEX CE II 2GD cT4 zertifiziert (SERIE E, K, A)
- FR**
VÉRINS COMPACTS
 - Simple et double effet, à tige traversante
 - Anti-rotation avec plaque
 - Tige creuse
 - Joints haute et basse température
 - Tandem et grande force, multipositions
 - Versions spéciales sur demande
 - Certifié ATEX CE II 2GD cT4 (SERIE E, K, A)
- ES**
CILINDROS COMPACTOS
 - Simple efecto, doble efecto, con vástago pasante
 - Con platina antirrotación
 - Juntas para alta y baja temperatura
 - Tandem doble empuje, multi posición, contrapuesto
 - Ejecuciones especiales bajo pedido
 - Certificado ATEX CE II 2GD cT4 (SERIE E, K, A)

Ø 6-10-16

SERIE
T

**CARTRIDGE
CYLINDERS**

Ø 12-100

SERIE
F

**SHORT STROKE
CYLINDERS**

Ø 32-63

SERIE
I

**ROUND
CYLINDERS**

Ø 8-63

SERIE
R

**SHORT STROKE
CYLINDERS**

CILINDRI TONDI E CORSA BREVE

ROUND AND SHORT STROKE CYLINDERS



IT CILINDRI TONDI E CORSA BREVE

- Semplice e doppio effetto, con stelo passante
- Anti-rotazione con staffa
- Stelo forato
- Con e senza ammortizzo pneumatico
- Guarnizioni per alta e bassa temperatura
- Versioni speciali a richiesta

EN ROUND AND SHORT STROKE CYLINDERS

- Single and double acting, with double rod
- Anti-rotation with bracket
- Hollow rod
- With and without pneumatic cushioning
- Seals for high and low temperatures
- Special executions on request

DE RUND- UND KURZHUBZYLINDER

- Einfachwirkend, doppeltwirkend
- Mit durchgehender Kolbenstange
- Verdrehgesichert mit Jochplatte
- Hohle Kolbenstange
- Mit und ohne pneumatische Endlagendaempfung
- Dichtungen fuer hohe und niedrige Temperaturen
- Sonderausführungen auf Anfrage

FR VERINS ROUNDS ET COURSE FAIBLE

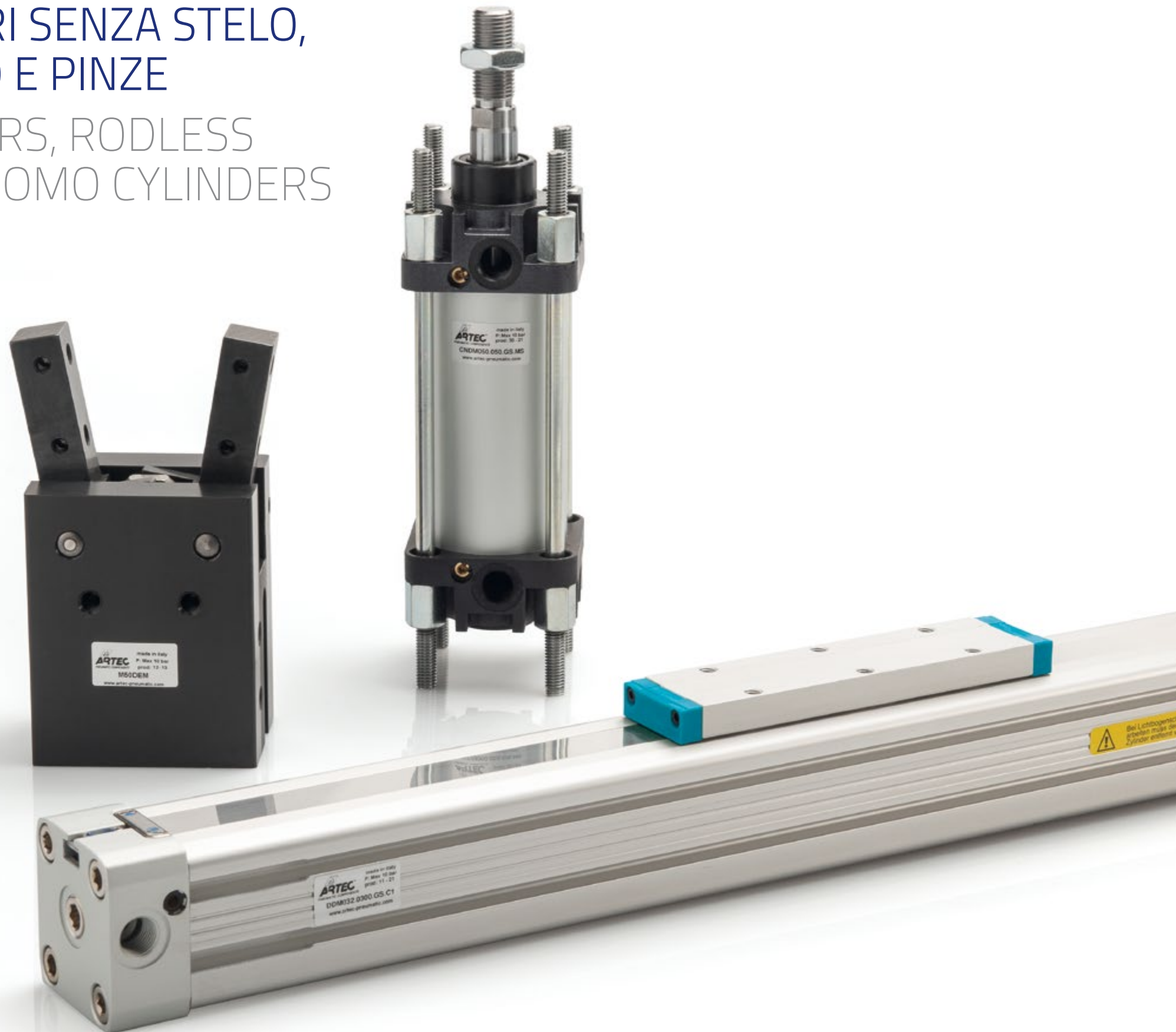
- Simple et double effet, à tige traversante
- Anti-rotation avec plaque
- Tige creuse
- Avec et sans amortissement pneumatique
- Joints haute et basse température
- Versions spéciales sur demande

ES CILINDROS REDONDOS Y CARRERA CORTA

- Simple efecto, doble efecto, con vástago pasante
- Con platina antirrotación
- Vástago perforado
- Con y sin amortiguación neumática
- Juntas para alta y baja temperatura
- Ejecuciones especiales bajo pedido

CILINDRI SENZA STELO, CNOMO E PINZE

GRIPPERS, RODLESS AND CNOMO CYLINDERS



IT CILINDRI SENZA STELO E CNOMO, PINZE

- Cilindri senza stelo con 5 diversi carri
- Cilindri Cnomo con e senza tiranti sporgenti
- Doppio effetto
- Guarnizioni per alta e bassa temperatura
- Accessori di fissaggio specifici
- Pinze pneumatiche angolari
- Versioni speciali a richiesta

EN RODLESS AND CNOMO CYLINDERS, GRIPPERS

- Rodless cylinders with 5 different carriages
- Cnomo cylinders with or without extended tie rods
- Double acting
- Seals for high and low temperatures
- Specific fixing accessories
- Angular pneumatic grippers
- Special executions on request

DE KOLBENSTANGELOSE- UND CNOMO ZYLINDER, GREIFER

- Kolbenstangelose Zylinder (5 verschiedene Gleitführungen)
- CNOMO Zylinder mit oder ohne verlängerte Zugstangen
- Doppelwirkend
- Dichtungen für hohe und niedrige Temperaturen
- Zubehör
- Pneumatische Winkelgreifer
- Sonderausführungen auf Anfrage

FR VÉRINS SANS TIGE ET CNOMO, PINCES

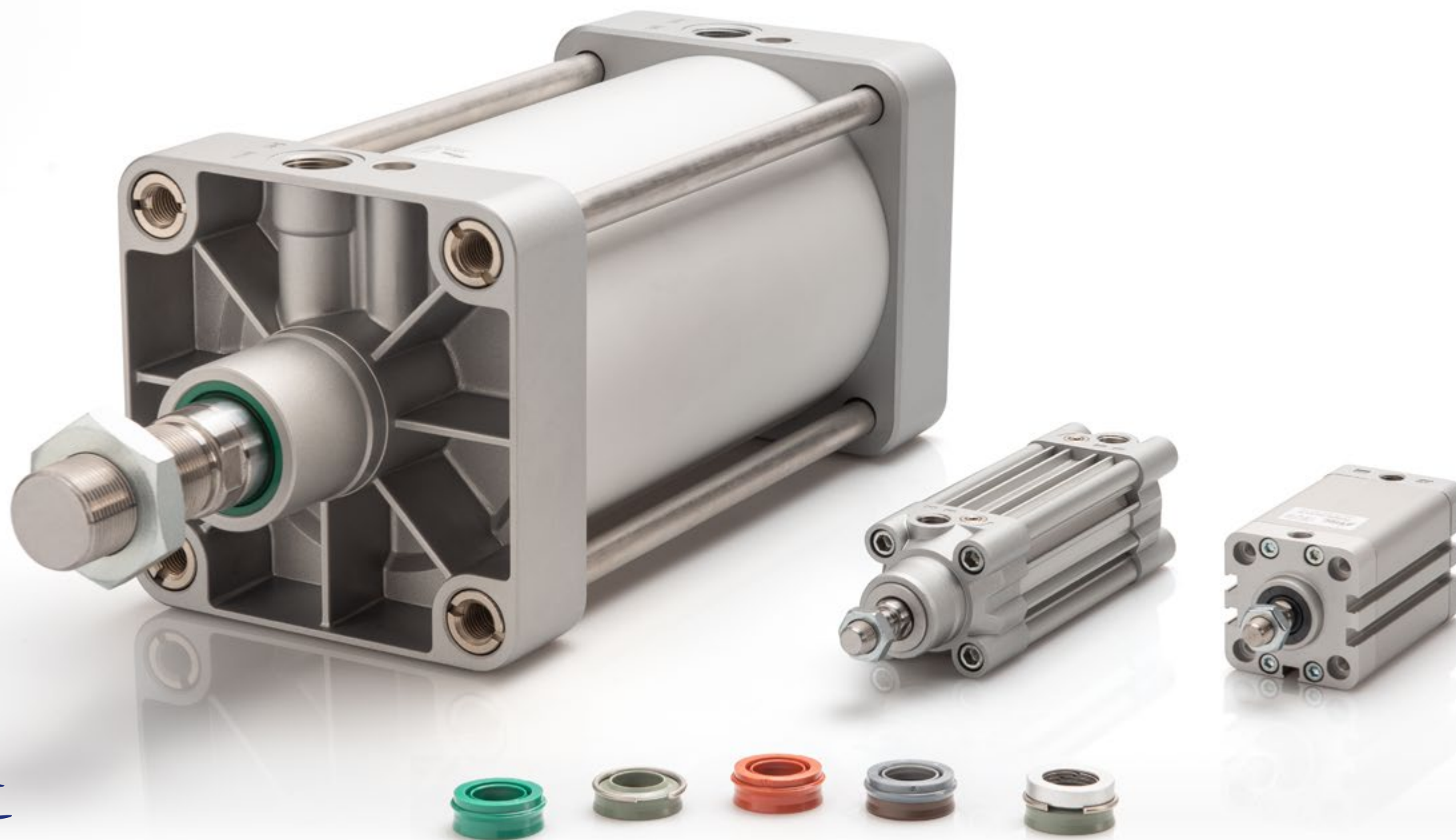
- Vérins sans tige avec 5 guidages différents
- Vérins Cnomo avec et sans tirants sortants
- Double effet
- Joints haute et basse température
- Accessoires de fixation spécifiques
- Pincas angulaires pneumatiques
- Versions spéciales sur demande

ES CILINDROS SIN VÁSTAGO Y CNOMO, PINZAS

- Cilindros sin vástago con 5 carros diferentes
- Cilindros Cnomo con y sin tirantes extendidos
- Doble efecto
- Juntas para alta y baja temperatura
- Elementos de fijación específicos
- Pinzas neumáticas angulares
- Ejecuciones especiales bajo pedido

GUARNIZIONI STELO

ROD SEALS



IT GUARNIZIONI STELO

- Caratteristiche diverse per diverse applicazioni
- Disponibili per cilindri ISO 15552 e ISO 21287
- GS guarnizione standard in PU (-35°C +80°C)
- VR per alta temperatura in FKM (-10°C +150°C)
- PS per contatto diretto con alimenti (-25°C +85°C)
- ES in NBR con raschiatore plastico (-20°C +80°C)
- WS in FKM con raschiatore metallico (-10°C +150°C)

EN ROD SEALS

- Different features for different applications
- Available for ISO 15552 and ISO 21287 cylinders
- GS standard seal in PU (-35°C +80°C)
- VR for high temperature in FKM (-10°C + 150°C)
- PS for direct contact with food (-25°C +85°C)
- ES in NBR with plastic scraper (-20°C + 80°C)
- WS in FKM with metal scraper (-10°C + 150°C)

DE KOLBENSTANGENDICHTUNGEN

- Anwendungsspezifische Ausführungen
- Für ISO 15552 und ISO 21287 Zylinder
- GS Dichtungen aus PU (-35°C +80°C)
- VR für hohe Temperaturen aus FKM (-10°C + 150°C)
- PS für den Lebensmittelbereich (25°C +85°C)
- ES aus NBR mit hartem Abstreifer (-20°C + 80°C)
- WS aus FKM mit Metallabstreifer (-10°C + 150°C)

FR JOINTS DE TIGE

- Caractéristiques pour différentes applications
- Disponibles pour les vérins ISO 15552 et ISO 21287
- GS joint standard en PU (-35°C +80°C)
- VR pour haute température en FKM (-10°C +150°C)
- PS pour le domaine agro-alimentaire (-25°C +85°C)
- ES en NBR avec racleur dur (-20°C +80°C)
- WS en FKM avec racleur métallique (-10°C +150°C)

ES JUNTAS DEL VÁSTAGO

- Diferentes características para diferentes aplicaciones
- Disponibles para cilindros ISO 15552 e ISO 21287
- GS junta estándar en PU (-35°C +80°C)
- VR para alta temperatura en FKM (-10°C + 150°C)
- PS para contacto directo con alimentos (-25°C +85°C)
- ES en NBR con rascador de plástico (-20°C + 80°C)
- WS en FKM con rascador metálico (-10°C + 150°C)

ACCESSORI PER CILINDRI

ACCESSORIES FOR CYLINDERS



IT ACCESSORI PER CILINDRI

- In alluminio, acciaio e acciaio inox
- Snodi e forcelle per lo stelo
- Accessori di fissaggio a norma ISO
- Sensori magnetici
- Unità di guida
- Bloccastelo
- Soffietti modulari in silicone

EN ACCESSORIES FOR CYLINDERS

- In aluminium, steel, and stainless steel
- Clevises and rod eyes for piston rods
- Fixing accessories according to ISO standards
- Magnetic sensors
- Guide units
- Rod locks
- Modular bellows in silicone

DE ZYLINDER ZUBEHÖR

- In Aluminium, Stahl, Edelstahl
- Gabelköpfe und Gelenkkupplungen
- Befestigungen nach ISO Standard
- Magnetische Schalter
- Führungseinheiten
- Feststelleinheiten
- Balgenfalten aus Silikon

FR ACCESSOIRES POUR VERINS

- En aluminium, acier et inox
- Articulations et chapes de tige
- Accessoires de fixation selon les normes ISO
- Capteurs magnétiques
- Unités de guidage
- Bloquers de tige
- Soufflets modulaires en silicone

ES ACCESORIOS PARA CILINDROS

- En aluminio, acero y acero inoxidable
- Cabezas de rótula y horquillas para vástagos
- Elementos de fijación basados en la norma ISO
- Sensores magnéticos
- Guías lineales
- Unidades de bloqueo del vástago
- Fuelles modulares en silicona



“ Sì, progettiamo e produciamo solo cilindri pneumatici. Per questo sono proprio come vi servono.
Yes, we only design and manufacture pneumatic cylinders. Therefore, they are just as you need them.



IT

Le richieste dei nostri clienti sono le nostre migliori sfide. Da oltre 40 anni.

EN

The requests of our customers are our best challenges. For over 40 years.

DE

Die Anforderungen unserer Kunden sind unsere besten Herausforderungen. Seit über 40 Jahren

FR

Les nécessités de nos clients sont nos meilleurs défis. Depuis 40 ans.

ES

Las exigencias de nuestros clientes son nuestros mejores retos. Desde hace más de 40 años.



AIR

THE BEST WAY TO



ARTEC SRL Via B. Zallone, 24
44042 CENTO (FE) - ITALY

☎ +39 051 683 62 20

☎ +39 051 683 08 82

✉ info@artec-pneumatic.com

🌐 www.artec-pneumatic.com



AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO ISO 9001:2015